英語/ポルトガル語

臨時休業期間中の登校日の設定とグループ分けについて
SOBRE A DEFINIÇÃO DOS DIAS DE VIR Á ESCOLA NO PERÍODO DE SUSPENSÃO DAS AULAS E A DIVISÃO DOS GRUPOS
About school day setting and grouping during temporary school closure

１　登校日のグループ分けについて **About grouping on school day**
SOBRE A DIVISÃO DOS GRUPOS PARA VIREM À ESCOLA

	地区名　Nome das regiões / District name			
Ａグループ Grupo A Group A	本町・砂町・十郎島 Hon-machi Suna-machi Jyurojima	中町・田町・大当町・横町 Naka-machi Ta-machi Daito-machi	新町・蟹町 Shin-machi Kani-machi	東町Ａ Higashi-machiA
	東町Ｂ Higashi-machiB	西白羽・長手 Nishi-jirowa Nagate	東白羽Ａ Higashi-jirowaA	東白羽Ｂ Higashi-jirowaB
	川袋上 Kawabukuro-kami	川袋下 Kawabukuro-Shimo		
Ｂグループ Grupo B Group B	西堀 Nishibori	野崎 Nosaki	内名 Uchimyo	吹上・豊岡団地 Fukiage Toyooka-danchi
	敷地Ａ ShikijiA	敷地Ｂ ShikijiB	敷地Ｃ ShikijiC	江口 Eguchi
	金洗Ａ KanearaiA	金洗Ｂ KanearaiB	金洗Ｃ KanearaiC	学区外

２　登校時刻について SOBRE O HORÁRIO DE VIR À ESCOLA / **ABOUT SCHOOL TIME**

	集合・出発時刻 Meeting Place / Departure time Local de encontro e horário de partida	始業時刻 Opening Time Horário de início das aulas	下校時刻 Dismissal Time Horário de saída
１回目 ①	通常登校と同じ時刻 Same time as regular school days Igual os dias normais de aula	午前８時 15 分 ８：15 am	午前９時 30 分 ９：30 am
２回目 ②	通常登校よりも２時間遅れの時刻 2 hours behind on a normal school 2 horas mais tarde do que os dias normais de aula	午前 10 時 15 分 10：15 am	午前 11 時 30 分 11：30 am

・最初の登校日は、Ａグループ１回目、Ｂグループ２回目、次の登校日は、Ａグループ２回目、Ｂグループ１回目というように交互に行っていきます。

Na 1ª vez que tiver que vir à escola, o grupo A terá que seguir a programação ①(１回目) e o grupo B seguir a programação ②(２回目).

Na próxima vez que tiver que vir à escola, será alternado e o grupo A terá que seguir a programação ②(２回目) e o grupo B, a programação ①(１回目).

・ The first school day will be the first time for the A group, the second time for the B group, and the second school day will be the second time for the A group and the first time for the B group.

・登校日の設定日、登校時刻の割振りは、「いわたホットライン」を通じてお伝えします。

A data de vir à escola e divisão do horário, será comunicado através do “Iwata hotline”.

・ Schedule dates and school time allocations will be announced through the Iwata Hot Line.